

Hogrefe Psykologisk Forlag A/S  
Kongevejen 155  
2830 Virum  
Danmark

Tlf.: + 45 35 38 16 55  
info@hogrefe.dk  
www.hogrefe.dk  
CVR nr. 26364078

---

**DATABEHANDLERAFTALE**

---

Hogrefe Psykologisk Forlag A/S

&

## INDHOLDSFORTEGNELSE

Overskrift	Side
PRÆAMBEL.....	1
1. DEFINITIONER.....	1
2. BEHANDLINGENS KARAKTER.....	1
3. ANSVAR FOR LOVMÆSSIG HJEMMEL.....	2
4. BEHANDLERS FORPLIGTELSE TIL AT FØLGE INSTRUKSER.....	2
5. DATABESKYTTELSESRÅDGIVER.....	3
6. TEKNISKE OG ORGANISATORISKE FORANSTALTNINGER.....	3
7. TAVSHEDSPLIGT.....	3
8. INFORMATIONSPLIGT.....	4
9. ØVRIGE BEHANDLINGSFORPLIGTELSER.....	4
10. KUNDENS TILSYNSRET.....	5
11. UNDER DATABEHANDLERE.....	5
12. SLETNING OG OVERDRAGELSE.....	6
13. ANSVAR.....	6
14. ØVRIGE BESTEMMELSER.....	7
15. UNDERSKRIFTER.....	7

## BILAGSFORTEGNELSE

Bilag 1:	Beskrivelse af
	1. Beskrivelse af Hogrefes tekniske og organisatoriske foranstaltninger
	2. Underdatabehandlere der anvendes af Hogrefe

**DENNE DATABEHANDLERAFTALE** er indgået den

MELLEML

Cvr.nr.  
("Kunden")

og

Hogrefe Psykologisk Forlag A/S  
Kongevejen 155  
2830 Virum  
Cvr.nr. 26364078  
("Hogrefe")

(Kunden og Hogrefe benævnes hver for sig en "Part" eller "Parten" og sammen "Parter" eller "Parterne")

## **PRÆAMBEL**

Denne Aftale etablerer Parternes databeskyttelsesforpligtelser i forbindelse med it-ydelser i overensstemmelse med Artikel 28 i EU-forordning 2016/679 (herefter "GDPR").

Aftalen omfatter alle aktiviteter, hvor Hogrefe, databehandlerens, medarbejdere eller tredjeparter engageret af Hogrefe behandler eller gøres bekendt med Kunden, den dataansvarliges, persondata.

## **1. DEFINITIONER**

Definitionerne i GDPR er gældende.

## **2. BEHANDLINGENS KARAKTER**

- 2.1 Formålet med denne kontrakt er at etablere Aftale mellem Kunden og Hogrefe om levering af it-ydelser, som træder i kraft ved ibrugtagningen af online-portal. Levering af it-ydelser omfatter Hogrefes behandling af personoplysninger under instruks fra og på vegne af Kunden.
- 2.2 Genstanden for Aftalen er nærmere bestemt levering af de følgende ydelser fra Hogrefes side:
  - Hosting af HTS-onlineportal og garanti for funktionsduelighed.
  - Levering af server-infrastruktur til udfyldelse af online-test.
  - Levering af testresultater i pdf-format i online-portal i Aftalens løbetid, eller indtil Kunden selv sletter data.
- 2.3 Inden for rammerne af at levere ydelserne har medarbejdere hos Hogrefe adgang til de følgende oplysninger om de registrerede personer:
  - Navn
  - Alder

- Køn
  - Email-adresse
  - Testresultat og evalueringer
- 2.4 Hogrefe må indsamle, lagre, tilpasse, flytte og anvende Kundens personoplysninger, begrænset af formålet at levere ovennævnte it-ydelser.
- 2.5 Oplysninger om følgende registrerede personer anvendes (afhængigt af Kundens aktivitetsområde):
- Medarbejdere
  - Ansøgere
  - Klienter
  - Patienter
  - Andre: \_\_\_\_\_
- 2.6 Hogrefes levering af testresultater forudsætter en løbende opdatering af referencenormerne for de anvendte testapplikationer. Hogrefe er derfor til fremtidig brug berettiget til at generere uigenkaldeligt anonymiserede og aggregerede statistikker over testresultater til brug som referencegrundlag ved besvarelses-evalueringer.

### **3. ANSVAR FOR LOVMÆSSIG HJEMMEL**

- 3.1 Kunden er i sin egenskab af dataansvarlig under Artikel 4 (7) i GDPR eneansvarlig for at vurdere den lovmæssige hjemmel for Hogrefes behandling og anvendelse af personoplysningerne inden for rammerne af denne Aftale i henhold til bestemmelserne i GDPR samt lov om supplerende bestemmelser til forordning om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (Databeskyttelsesloven), samt sådan anden lovgivning, der implementerer eller supplerer disse regler ("Databeskyttelseslovgivningen").
- 3.2 Med udgangspunkt i dette ansvar kan Kunden kræve sletning, blokering og overdragelse af personoplysninger i Aftalens løbetid og efter dens udløb.
- 3.3 Kunden er eneansvarlig for bekræftelse af den lovmæssige hjemmel for behandlingsaktiviteter udført eller planlagt af samme.

### **4. BEHANDLERS FORPLIGTELSE TIL AT FØLGE INSTRUKSER**

- 4.1 Hogrefe behandler og anvender udelukkende Kundens personoplysninger inden for rammerne af at levere ydelserne og den konkrete instruks fra Kunden. Hogrefe er ikke berettiget til at indsamle, behandle eller anvende Kundens personoplysninger på anden vis end som givet instruks til og angivet i Afsnit 2 i denne Aftale.
- 4.2 Kunden eller en autoriseret repræsentant herfor skal afgive instrukser, der afviger fra denne Aftale, skriftligt. Verbale instrukser skal straks bekræftes skriftligt.
- 4.3 Hogrefe er ikke berettiget til at rette, slette eller blokere data, med mindre en skriftlig instruks herom er afgivet af Kunden.

## 5. DATABESKYTTELSESRÅDGIVER

Hogrefe har udpeget en operationel databeskyttelsesrådgiver (DPO). Databeskyttelsesrådgiverens kontaktinformationer er følgende:

Felix Hudy  
Managing Consultant Datenschutz  
Merkelstrasse 3  
37085 Göttingen  
Germany  
Email: [privacy@hogrefe.com](mailto:privacy@hogrefe.com)

## 6. TEKNISKE OG ORGANISATORISKE FORANSTALTNINGER

- 6.1 Hogrefe garanterer at gennemføre de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger for forsvarligt at løse de aftalte opgaver. Hogrefe skal træffe passende tekniske og organisatoriske foranstaltninger for at beskytte personoplysningerne i overensstemmelse med kravene i Databeskyttelseslovgivningen, navnlig Artikel 32 i GDPR. I denne forbindelse skal Hogrefe:
- sikre fortrolighed, integritet, tilgængelighed og kapacitet af systemer og ydelser i henhold til langtidsbehandling,
  - sikre kapacitet til at genskabe personoplysningernes tilgængelighed og adgang hertil hurtigt i tilfælde af en fysisk eller teknisk hændelse og
  - implementere foranstaltningerne angivet i Bilag 1 til denne Aftale.
- 6.2 Hogrefe skal etablere en regelmæssig procedure til gennemgang, bekræftelse og evaluering af effektiviteten af de tekniske og organisatoriske foranstaltninger for at sikre behandlingssikkerheden.
- 6.3 De nødvendige tekniske og organisatoriske foranstaltninger er underlagt teknologiske fremskridt og videreudvikling. I forlængelse heraf er Hogrefe berettiget til at implementere alternative passende foranstaltninger. Sikkerheden for de implementerede foranstaltninger skal i den forbindelse bevares på samme niveau. Væsentlige ændringer skal dokumenteres og Kunden gøres bekendt hermed.
- 6.4 Kunden er bekendt med Hogrefes tekniske og organisatoriske foranstaltninger. Kunden er ansvarlig for, at disse udgør et passende niveau af beskyttelse i forhold til risikoen ved databehandlingen.
- 6.5 Hogrefe skal bistå Kunden med at dokumentere overholdelse af Hogrefes tekniske og organisatoriske foranstaltninger.

## 7. TAVSHEDSPLIGT

- 7.1 Hogrefe er forpligtet til fortrolighed ved behandling af Kundens personoplysninger i overensstemmelse med Artikel 28 (3) i GDPR. Navnlig skal Hogrefe sikre, at personoplysninger indhentet fra Kunden ikke videreformidles til tredjepart eller udnyttes på anden vis. Kun medarbejdere udstyret med en skriftlig tavshedspligt i

overensstemmelse med Artikel 28 (3) i GDPR må behandle eller anvende Kundens personoplysninger.

- 7.2 Hogrefe skal gøre de medarbejdere, som udpeget til at udføre opgaverne, bekendt med de væsentlige bestemmelser om databeskyttelse og føre tilsyn med medarbejdernes overholdelse af Databeskyttelseslovgivningen.

## **8. INFORMATIONSPLIGT**

- 8.1 Hogrefe skal udstyre Kunden med den fornødne information til at dokumentere og demonstrere overholdelse af lovgivning om databehandling i henhold til Artikel 28 i GDPR.
- 8.2 Hogrefe skal straks underrette Kunden om driftsforstyrrelser af betydning for datasikkerheden, tegn på mulige eller bekræftede brud på datasikkerheden, andre uregelmæssigheder i forbindelse med behandlingen af persondata og brud på bestemmelserne i denne Aftale hos Hogrefe eller enhver underdatabehandler anvendt af Hogrefe. Enhver mangel i databehandlingen skal straks udbedres af Hogrefe og skriftlig dokumentation herfor fremsendes.
- 8.3 Hogrefe skal udstyre Kunden med den fornødne information til at dokumentere alle behandlingsaktiviteter i henhold til Artikel 30 i GDPR.
- 8.4 Hvis de af Hogrefe opbevarede personoplysninger risikerer at blive udpantet eller beslaglagt i forbindelse med insolvensbehandling, tredjeparts begæringer eller andre begivenheder, skal Hogrefe straks informere Kunden herom. Hogrefe skal straks informere de involverede parter i denne sammenhæng om, at Kunden har råderet over personoplysningerne.

## **9. ØVRIGE BEHANDLINGSFORPLIGTELSE**

- 9.1 Personoplysningerne må kun anvendes til andre formål end de i Afsnit 2 i denne Aftale specificerede med skriftlig tilladelse fra Kunden. Dette gælder navnlig overførsel til tredjepart.
- 9.2 Hvis Kundens instruks efter Hogrefes opfattelse er i strid med GDPR eller anden databeskyttelseslovgivning i den Europæiske Union eller dens medlemslande, skal Hogrefe straks underrette Kunden herom.
- 9.3 I tilfælde af juriske undtagelser fra kravet til Hogrefe om at handle under instruks i henhold til Artikel 28 (3) i GDPR, skal Hogrefe underrette Kunden om databehandling, der er blevet udført eller undladt på grund af lovgivningen, med mindre lovgivningen forhindrer Hogrefe i at give en sådan underretning.
- 9.4 Hogrefe skal overholde gældende bestemmelser om databeskyttelse. Navnlig må Hogrefe ikke uden tilladelse behandle data, der ikke er alment tilgængelige, ikke opbevare data tilgængeligt for automatisk behandling, ikke tilgå data og ikke overtage data eller overdrage dem til andre ved hverken automatiske eller manuelle processer.
- 9.5 Hogrefe skal føre regelmæssigt tilsyn med overholdelse af bestemmelserne om databeskyttelse i denne Aftale og af Kundens instruks.
- 9.6 Hogrefe skal bistå den kompetente tilsynsmyndighed ved kontrol af passende databeskyttelse. Navnlig skal Hogrefe udstyre tilsynsmyndigheden med korrekt og

fuldstændig information uden unødigt forsinkelse, give adgang til ekstern revision og tilsyn og følge myndighedens instrukser. Hogrefe skal straks underrette Kunden, hvis tilsynsmyndigheden kontakter Hogrefe direkte i forbindelse med tilsyn og kontrol af datasikkerhed.

- 9.7 Hogrefe skal bistå Kunden i at overholde forpligtelser over for registrerede i henhold til Artikel 12-22 i GDPR. Hogrefe skal gennemføre passende tekniske og organisatoriske foranstaltninger til at understøtte Kundens besvarelse af begæringer fra registrerede. Navnlig skal Hogrefe bistå Kunden i at efterleve registreredes begæring om sletning af deres personoplysninger i henhold til Artikel 17 i GDPR. Hogrefe skal straks underrette Kunden, hvis en registreret henvender sig direkte til Hogrefe om indsigt i, berigtigelse, sletning eller begrænsning af behandlingen af vedkommendes data.
- 9.8 Hogrefe påtager sig at understøtte Kunden i at efterleve krav som følge af Artikel 32 i GDPR, i tilfælde af indberetning til tilsynsmyndighed (Artikel 33 i GDPR) eller underretning af registrerede (Artikel 34 i GDPR), ved gennemførelse af konsekvensanalyser (Artikel 35 i GDPR) og samarbejde med tilsynsmyndigheder (Artikel 36 i GDPR). Navnlig i forbindelse med pligt til indberetning og underretning (Artikel 33-34 i GDPR) skal Hogrefe uden unødigt forsinkelse udstyre Kunden med den fornødne information.

## **10. KUNDENS TILSYNSRET**

- 10.1 Kunden skal før databehandlingens start og regelmæssigt derefter vurdere, om Hogrefes tekniske og organisatoriske foranstaltninger er passende og dokumentere udfaldet af vurderingen.  
Alternativt kan Kunden i denne forbindelse
- indhente information fra Hogrefe eller
  - indhente eventuelt eksisterende rapport fra Hogrefes databeskyttelsesrådgiver (DPO) eller
  - i tilfælde af berettiget tvivl om den indhentede dokumentation eller grundet en hændelse af betydning for persondatasikkerheden selv foretage revision, med forudgående underretning om grundene hertil, inden for Hogrefes normale åbningstid og uden at forstyrre driften. Omkostningerne forbundet med en sådan revision afholdes af Kunden.
- 10.2 Hogrefe påtager sig at udstyre Kunden med al den fornødne information til at føre tilsyn.
- 10.3 Hogrefe er forpligtet til at bistå Kundens kontrol af overholdelse af denne Aftale såvel som Databeskyttelseslovgivningen, navnlig ved at tilvejebringe information. Hogrefe skal straks levere tilstrækkelig information om konkrete sager på Kundens anmodning og passende dokumentation for overholdelse af Aftalen ved kontrol.

## **11. UNDERDATABEHANDLERE**

- 11.1 Hogrefe må udpege andre databehandlere (underdatabehandlere) uden forudgående samtykke fra Kunden.
- 11.2 Underdatabehandlere skal udvælges nøje, navnlig på baggrund deres tekniske og organisatoriske foranstaltninger i henhold til Artikel 32 i GDPR. Underdatabehandlers overholdelse af lovbestemt og aftalt persondatasikkerhed såvel

som deres tekniske og organisatoriske foranstaltninger skal kontrolleres forud for og i løbet af aftaleperioden.

- 11.3 Aftaler mellem Hogrefe og underdatabehandlere skal leve op til kravene om fortrolighed, databeskyttelse og persondatasikkerhed i denne Aftale. Overførsel af personoplysninger til underdatabehandler er ikke tilladt, med mindre underdatabehandler lever op til kravene i Artikel 28 i GDPR.
- 11.4 Hogrefe skal sikre, at Kunden ligeledes har tilsynsret som beskrevet i Afsnit 10 i denne Aftale over underdatabehandlere udpeget af Hogrefe.
- 11.5 Kunden er berettiget til at bese Hogrefes aftaler med underdatabehandlere på Hogrefes adresse samt at få udleveret en kopi af aftalerne.

## **12. SLETNING OG OVERDRAGELSE**

- 12.1 Hogrefe må kun opbevare personoplysningerne, så længe Kundens instruks tillader det. I fravær af en konkret instruks opbevares data kun, så længe det kræves for at udføre den aftalte behandling, hvorefter oplysningerne slettes.
- 12.2 Ved denne Aftales ophør og mod anmodning fra Kunden skal Hogrefe slette alle personoplysninger omfattet af den aftalte behandling straks og senest fjorten (14) dage efter Kunden anmodning herom eller efter afslutning af den aftalte behandling i overensstemmelse med gældende bestemmelser i Databeskyttelseslovgivningen.
- 12.3 Dokumentation for udførsel af den aftalte databehandling må opbevares af Hogrefe efter Aftalens ophør i overensstemmelse med gældende lovmæssige eller aftalte periode. Dokumentationen kan overdrages til Kunden ved kontraktens udløb.
- 12.4 Hogrefe skal mod anmodning skriftligt garantere over for Kunden, at sletning har fundet sted.

## **13. ANSVAR**

- 13.1 Hogrefe er ansvarlig for Kundens tab forårsaget af Hogrefe, dennes medarbejdere eller de af Hogrefe bemyndigede til at levere de aftalte ydelser. Dette gælder ikke, hvis Hogrefe, dennes medarbejdere eller de af Hogrefe bemyndigede ikke er ansvarlige for aftalebrud. Dette gælder ligeledes ikke, hvis Hogrefe, dennes medarbejdere eller de af Hogrefe bemyndigede ikke er ansvarlige for tabet.
- 13.2 Hogrefe er berettiget til at videregive information om Kundens instruks eller den udførte behandlingsaktivitet af hensyn til ansvarsbegrænsning i henhold til Artikel 82 (3) i GDPR. Kunden er forpligtet til for så vidt muligt at understøtte Hogrefes ansvarsbegrænsning over for tredjepart i henhold til Artikel 82 (3) i GDPR.
- 13.3 Hogrefe er ansvarlig for at kompensere registrerede for tab grundet behandling af data, der ikke er tilladt ifølge lovgivningen eller andre databeskyttelsesbestemmelser eller ikke er tilladt inden for rammerne af denne Aftale.



#### **14. ØVRIGE BESTEMMELSER**

- 14.1 I tilfælde af at EU-kommisionen eller den kompetente tilsynsmyndighed definerer standardklausuler for databehandlingsydelser, er Parterne enige om eventuelt at tilpasse denne Aftale i nødvendigt omfang hertil.
- 14.2 I tilfælde af uoverensstemmelser mellem denne Aftale og en eventuel hovedaftale imellem Parterne, har denne Aftale forrang i spørgsmål om behandling af personoplysninger.
- 14.3 I tilfælde af at en eller flere af bestemmelserne i denne Aftale er eller bliver ugyldige, forbliver den resterende Aftale upåvirket. Den eller de ugyldige bestemmelser skal erstattes af en eller flere bestemmelser, hvis økonomiske udfald er så tæt som muligt på Parternes oprindelige intention med bestemmelsen eller bestemmelserne. Samme princip skal lægges til grund for evt. udfyldende fortolkning af aftalen.

#### **15. UNDERSKRIFTER**

- 15.1 Aftalen underskrives i 2 originaleksemplarer, ét til hver af Parterne.

---

Virum, den:

Anne L. Andersen

Adm. direktør

**Hogrefe Psykologisk Forlag A/S**

## BILAG 1 TIL DATABASEHANDLERAFTALE: HTS 5

### 1.1 Sikkerhedsforanstaltninger

Hogrefe har gennemført passende tekniske og organisatoriske foranstaltninger med henblik på at forhindre Personoplysninger mod a) utilsigtet eller ulovlig destruktion, tab eller ændring, b) uautoriseret offentliggørelse, adgang eller misbrug, eller c) anden ulovlig behandling. Hogrefe har på underskriftstidspunktet implementeret de nedenfor beskrevne tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger. Parterne er enige om, at disse foranstaltninger på underskriftstidspunktet opfylder garantien i Aftalens pkt. 6.1.

- Hogrefe har fastsat interne bestemmelser om sikkerhedsforanstaltninger i Hogrefes virksomhed. De interne bestemmelser og retningslinjer gennemgås mindst én gang hvert år.
- Server(e) er fysisk placeret på følgende adresse: Hogrefe Verlag GmbH & Co. KG, Merkelstrasse 3, 37085 Göttingen, Tyskland.
- Server(e) er fysisk placeret bag lås og adgangskortsikring i rum med air condition og sikret strømforsyning. Serverrum er videoovervåget og beskyttet af brand- og tyverialarm. Brandslukker er placeret nær serverrum.
- Alle arbejdspladser er sikret mod uvedkommendes adgang til personoplysninger, herunder med indgangssikkerhed, adgangskort, alarmer og begrænset adgang til serverrum.
- Server(e) er beskyttet af firewall. Systemer er af typen Linux, og databasesystem er af typen MariaDB. Alle kundedatabaser er fuldt krypterede.
- Alle eksterne kommunikationsforbindelser er sikret mod uvedkommendes adgang til personoplysninger. Kommunikation med server(e) (Hogrefe-online.com) foregår udelukkende via krypterede SSL-forbindelser. Server(e) har sikkerhedscertifikat.
- Adgangen til servere/data er begrænset til relevante medarbejdere hos Hogrefe og underdatabehandlere med unikt og personligt login. Der er etableret procedurer for tildeling og fratagelse af adgangstilladelser.
- De af Hogrefes medarbejdere og underdatabehandlere, som behandler personoplysningerne, har modtaget den fornødne information om behandling af personoplysningerne.
- Hogrefes og underdatabehandlers medarbejdere må kun tilgå og gøre sig bekendt med persondata i det omfang det er nødvendigt for at levere Ydelsen. Medarbejdere er tildelt differentieret adgang og har således alene adgang til arbejdsrelevante systemer.
- Hogrefes og underdatabehandlers medarbejdere er underlagt tavshedspligt angående de behandlede data.
- Adgang til samt indtastning og sletning af data logges. Brug af systemet logges og analyseres. Log opbevares på ubestemt tid.
- Adgang og øvrige sikkerhedsforanstaltninger monitoreres løbende efter foreskrevet procedure. De individuelle komponenter i systemerne testes rutinemæssigt.
- Databærende udstyr, som udgangspunkt kun harddiske, bortskaffes ved returnering til distributøren eller destrueres af eksternt firma efter certificeret standardprocedure for at sikre, at persondata ikke er tilgængelige.
- Personoplysningerne sikkerhedskopieres. Sikkerhedskopien opbevares krypteret, separat og under de samme sikkerhedsforanstaltninger som de oprindelige data. Sikkerhedskopier opbevares i 14 dage.

Hogrefe kan efter instruks fra kunden fremsende eller modtage data i ukrypteret form i forbindelse med support og anden servicering.

### **1.2 Underdatabehandlere**

Online-portalen programmeres, vedligeholdes og hostes af **Hogrefe Verlag GmbH & Co. KG**, Merkelstrasse 3, 37085 Göttingen, Tyskland, HRA 3361, Ust.ID: DE160968622, der har indgået aftale om og fungerer som databehandler for Hogrefe.